

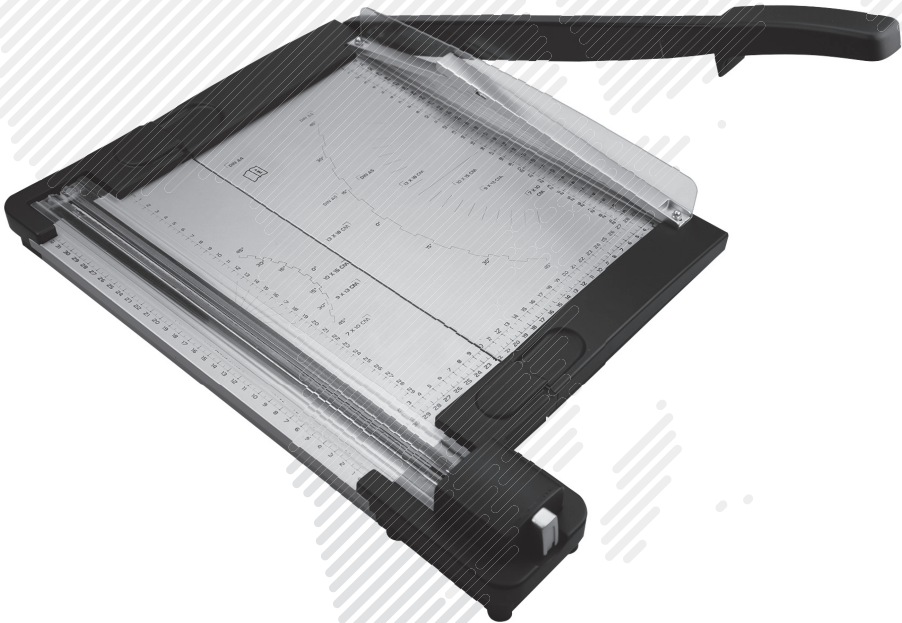


Bedienungsanleitung | Mode d'emploi | Istruzioni per l'uso

Papierschneider 2 in 1 | Massicot 2 en 1 |

Taglierina 2 in 1

OC 500

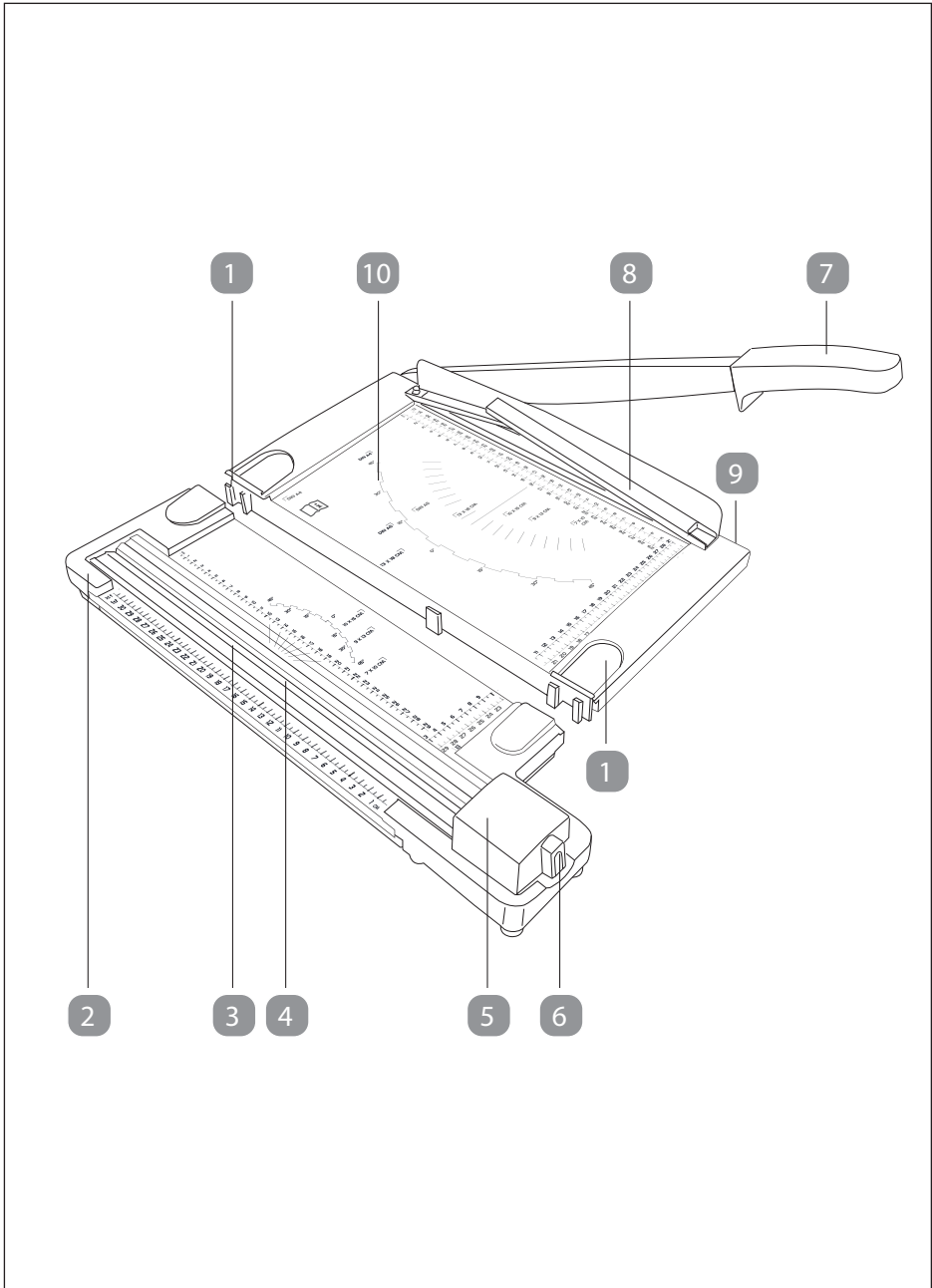


Deutsch.....	02
Français.....	16
Italiano.....	30

Inhaltsverzeichnis

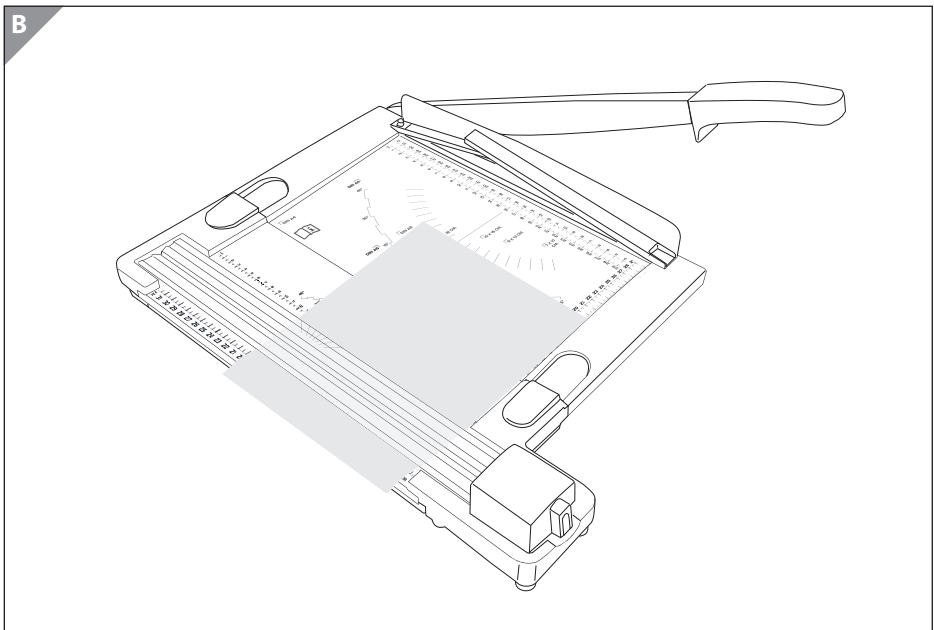
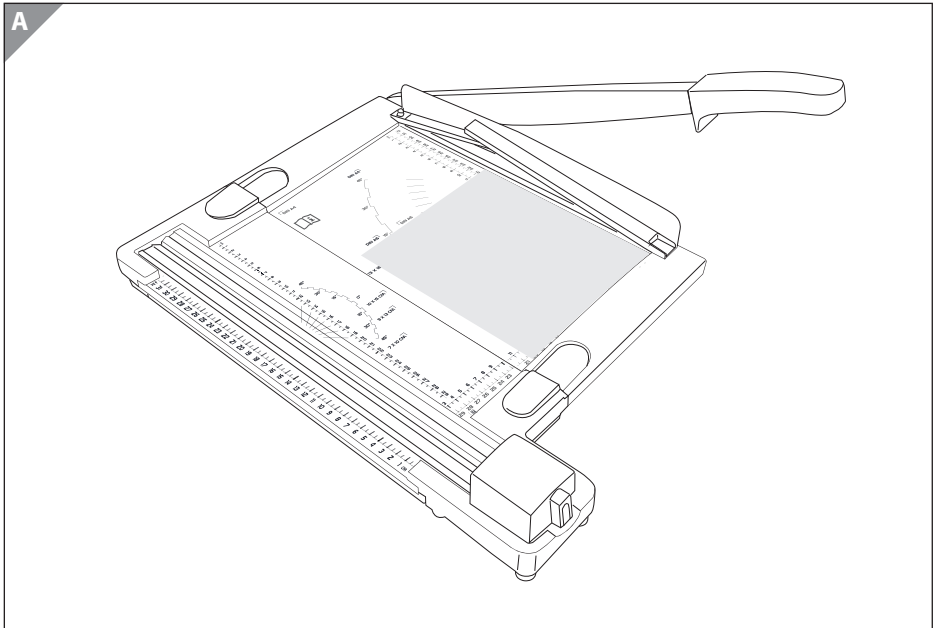
Lieferumfang	3
Komponenten	4
Verwendung	5
Allgemeines	6
Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren.....	6
Bestimmungsgemässer Gebrauch.....	6
Zeichenerklärung.....	6
Sicherheit	7
Hinweiserklärung.....	7
Allgemeine Sicherheitshinweise	7
Erstinbetriebnahme	9
Papierschneider und Lieferumfang prüfen	9
Auf- und Abbau des Papierschneiders	9
Zusammensetzen der Schneideeinheiten.....	9
Trennen der Schneideeinheiten	10
Aufbewahrung des Papierschneiders.....	10
Bedienung	10
Schneiden mit dem Hebelschneider	10
Schneiden mit dem Rollenschneider.....	11
Wechseln der Schneidvarianten.....	11
Wechseln der Schneideleiste	12
Reinigung	13
Aufbewahrung	13
Sichern und Transportieren.....	13
Technische Daten	14
Entsorgung	14
Verpackung entsorgen.....	14

COO-007OC500062021



Komponenten

- 1 Verbindungselemente der Schneideeinheiten
- 2 Rollenschneideeinheit
- 3 Schneideleiste
- 4 Führungsschiene für den Messerkopf
- 5 Messerkopf in Ausgangsposition
- 6 Drehregler zum Einstellen der Schneidrollen
- 7 Hebelschneider mit Handgriff
- 8 Papieranpressung mit Schneideschutz
- 9 Verriegelung des Hebelschneiders
- 10 Arbeitsfläche mit Markierungen für Standard-Formate und Winkelgrade



Allgemeines

Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren



Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Papierschneider 2 in 1 (im Folgenden nur «Papierschneider» genannt). Sie enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Handhabung.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie den Papierschneider einsetzen. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Papierschneider führen.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung auf. Die Bedienungsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze.

Wenn Sie den Papierschneider an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.

Die Bedienungsanleitung kann über den Kundendienst im PDF-Format angefordert werden.

Bestimmungsgemässer Gebrauch

Der Papierschneider ist ausschliesslich zum Zerschneiden von Papier konzipiert. Er ist ausschliesslich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet.

Verwenden Sie den Papierschneider nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäss und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Der Papierschneider ist kein Kinderspielzeug.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemässen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalworte werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Papierschneider oder auf der Verpackung verwendet.



Lesen Sie die Bedienungsanleitung.

Sicherheit

Hinweiserklärung

Die folgenden Symbole und Signalworte werden in dieser Bedienungsanleitung verwendet.



Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.



Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.



Dieses Symbol gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zur Inbetriebnahme und Handhabung.

Allgemeine Sicherheitshinweise



Verletzungsgefahr!

- Das Messer des Hebelschneiders ist sehr scharf! Berühren Sie das Messer nie an der Schneidekante, sondern immer am Griff!
- Das Messer des Rollenschneiders ist sehr scharf! Bitte achten Sie darauf, dass Sie das Messer nicht berühren!
- Bitte achten Sie darauf, dass Sie das Messer bei geöffnetem Sicherheitsverschluss, obere Position der Führungsschiene, nicht berühren!
- Der Papierschneider ist kein Spielzeug! Bei unsachgemäßer Bedienung des Gerätes besteht die Gefahr erheblicher Körperverletzungen, insbesondere von Schnittverletzungen.
- Entfernen Sie keine der Sicherheitsvorrichtungen.
- Bitte kontrollieren Sie, ob der Schneideschutz gut befestigt ist.

- Sollte sich der Widerstand des Hebelschneiders derart verändern, dass das Messer von selbst in seine Ausgangslage zurückfällt, ziehen Sie die Schraube am Drehpunkt des Hebelschneiders nach.
- Bitte schneiden Sie nicht mehr als die angegebenen Papiermengen (andere Materialien oder dickere Papiere und Kartons testweise immer nur 1 Stück).
- Bitte keine Stoffe, Lebensmittel o. ä. Materialien schneiden.



Quetschgefahr!

Mögliche Quetschgefahr beim Zusammensetzen der Schneideeinheiten in den Betriebszustand!



Gefahren für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder).

- Dieser Papierschneider kann von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Papierschneider spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.
- Kinder dürfen den Papierschneider nicht benutzen.
- Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackungsfolie spielen. Sie können sich beim Spielen darin verfangen und ersticken.

- Halten Sie den Papierschneider von Haustieren fern!
- Weisen Sie auch andere Benutzer auf die Gefahren hin!

Erstinbetriebnahme

Papierschneider und Lieferumfang prüfen

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, kann der Papierschneider schnell beschädigt werden.

- Gehen Sie daher beim Öffnen sehr vorsichtig vor.
1. Nehmen Sie den Papierschneider aus der Verpackung.
 2. Kontrollieren Sie, ob der Papierschneider oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie den Papierschneider nicht. Wenden Sie sich an die angegebene Serviceadresse.
 3. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist.

Auf- und Abbau des Papierschneiders

Zusammensetzen der Schneideeinheiten

- Um die beiden Schneideeinheiten zusammenzusetzen, stellen Sie den Hebelschneider auf einem flachen Untergrund auf.
- Halten Sie den Rollenschneider senkrecht (90°) zum Hebelschneider (**Abb. C**, Seite 12) und setzen ihn in die Verbindungselemente **a** am Hebelschneider ein.
- Klappen Sie den Rollenschneider nach links. Die Schneideeinheiten sind nun einsatzbereit und gesichert.



Quetschgefahr!

- Mögliche Quetschgefahr beim Zusammensetzen und Umlappen der Schneideeinheiten in den Betriebszustand!

Trennen der Schneideeinheiten

- Zum Trennen der Schneideeinheiten heben Sie den Rollenschneider an, bis er senkrecht (90°) zum Hebelschneider (**Abb. C**, Seite 12) steht und entnehmen die Einheit aus den Verbindungselementen.



Hinweis: Nur im 90° Winkel können die Schneideeinheiten getrennt bzw. zusammengesetzt werden.

Aufbewahrung des Papierschneiders

Zum Aufbewahren des Papierschneiders können Sie ihn platzsparend zusammenklappen. Klappen Sie dafür die verbundene Rollenschneideeinheit auf die Hebelschneideeinheit. Achten Sie darauf das sich der Messerkopf in Ausgangsposition befindet. Die Rollenschneideeinheit schnappt spürbar in die Arretierungen am Hebelschneider ein und sitzt nun transportsicher fest (**Abb. C**).

Bedienung

Schneiden mit dem Hebelschneider

1. Der Hebelschneider **7** befindet sich an der rechten Seite des Gerätes. Heben Sie das Messer am Handgriff nach oben. Falls er verriegelt sein sollte, öffnen Sie erst den Verriegelungsschieber **9** an der Unterseite.
2. Legen Sie das Material (Papier o. ä.) unter den Schneideschutz in die richtige Position. Die Massskala am Seitenanschlag zeigt Ihnen die richtige Schnittbreite an. Fixieren Sie das zu schneidende Material mit der Papieranpressung **8**.



Empfehlung: Bevor Sie Ihr engültiges Schnittgut schneiden, erstellen Sie einige Testschnitte mit gleichem Material.

Hinweis: Schneiden Sie mit dem Hebelschneider nie mehr als max. 10 Blatt (Papier 80 g/m²) gleichzeitig.

HINWEIS!

Achtung! Wichtig!

Drücken Sie die Papieranpressung **8** fest nach unten und fixieren Sie somit das Papier in der gewünschten Position. Zum Schneiden drücken Sie nun den Hebelschneider in einem Zug von oben nach unten.



Verletzungsgefahr

Ihre Hände dürfen sich nicht zwischen Schneideschutz **8** und Hebelschneider befinden!

Schneiden mit dem Rollenschneider

1. Der Rollenschneider **2** befindet sich an der linken Seite des Gerätes.
2. Schieben Sie die den Messerkopf **5** in die Ausgangsposition.
3. Stellen Sie Ihre gewünschte Schnittart (gerader, welliger Schnitt oder Perforation) durch Drehen des Drehreglers **6** ein (**Abb. E**, Seite 12).



Empfehlung: Bevor Sie Ihr endgültiges Schnittgut schneiden, erstellen Sie einige Testschnitte mit gleichem Material.

Achtung: Schneiden Sie beim Wellenschnitt und Perforation nie mehr als max. 3 Blatt (Papier 80 g/m²) und beim geraden Schnitt nie mehr als max. 10 Blatt (Papier 80 g/m²) gleichzeitig.

4. Legen Sie das Schnittgut (Papier o. ä.) unter die Führungsschiene **4** in die richtige Position. Die Massskala zeigt Ihnen die exakte Schnittbreite an.
5. Um das Material zu schneiden, bewegen Sie den Messerkopf **5** mit festem, gleichmäßigem Druck entlang der Führungsschiene (**Abb. E**).
6. Wenn Sie den Rollenschneider separat bedienen wollen, trennen Sie die beiden Einheiten voneinander und bedienen Sie den Rollenschneider wie beschrieben.

Wechseln der Schneidvarianten

Sie haben die Möglichkeit, mit dem Rollenschneider gerade oder wellige Zuschnitte sowie Perforationen zu erstellen (Lieferzustand: gerader Schnitt).

- Durch Drehen des Drehreglers **6** stellen Sie Ihre gewünschte Schnittart, gerader, welliger Schnitt oder Perforation ein.
- Achten Sie darauf, dass der Drehregler **6** auf das Symbol der gewünschten Schnittart am Messerkopf gerichtet ist (siehe **Abb. E**).
- Nun können Sie wie unter Kapitel «Schneiden mit dem Rollenschneider» beschrieben das Rollenschneiden fortführen.



Achtung: Das Wechseln der Schneidvarianten ist nur möglich, wenn sich der Messerkopf am Anschlag in der Ausgangsposition befindet.

Wechseln der Schneideleiste

- Nach häufiger Verwendung des Rollenschneiders kann sich die Schneideleiste **3** abnutzen. In diesem Fall können Sie die Schneideleiste **3** drehen.
- Fahren Sie dafür als erstes den Messerkopf **5** zurück in die Ausgangsposition.
- Lösen Sie die Schraube an der Führungsschiene mit einem Schraubendreher, um den Schneidekopf oder die Schneideleiste zu wechseln.
- Heben Sie dann die Führungsschiene **4** in der Mitte an, um sie aus den Arretierungen zu lösen. An der Aussparung in der Mitte des Basisteils können Sie die Schneideleiste anheben und entnehmen (siehe **Abb. F**).
- Drehen Sie die Schneideleiste **3** um 180° (siehe **Abb. F**).
- Setzen Sie den Rollenschneider wieder zusammen, indem Sie die gedrehte Schneideleiste **3** zunächst in die Einsparung unterhalb des in Ausgangsposition befindlichen Messerkopfs stecken.
- Führen Sie die Führungsschiene **4** daraufhin in die Arretierungen auf den gegenüberliegenden Seiten ein und drücken Sie diese wieder in den Schienenschacht. Befestigen Sie nach dem Wechseln des Kopfes oder der Schneideleiste unbedingt wieder die Schraube an der Führungsschiene mit einem Schraubendreher!
- Sie können nun mit dem Schneiden fortfahren.

Abb. C

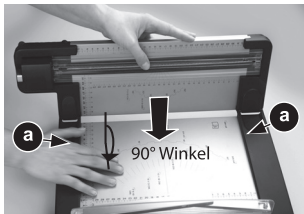


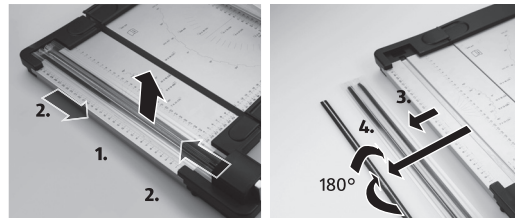
Abb. D



Abb. E



Abb. F



Reinigung

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr durch Fehlbehandlung!

Unsachgemässer Umgang mit dem Papierschneider kann zu Beschädigungen führen.

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten sowie scharfe oder metallische Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberfläche beschädigen.
- Bitte reinigen Sie das Gerät nur mit einem weichen, leicht feuchten Tuch.

Aufbewahrung

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Unsachgemässer Umgang mit dem Papierschneider kann zu Beschädigungen führen.

- Lagern Sie den Papierschneider nie neben einer Wärmequelle.
- Verstauen Sie den Papierschneider nur im trockenen Zustand.
- Bewahren Sie den Papierschneider an einem sauberen und trockenen Ort auf. Lagern Sie den Papierschneider nie neben einer Wärmequelle.
- Nutzen Sie zur Aufbewahrung die Originalverpackung.

Sichern und Transportieren

1. Damit Sie Ihren Papierschneider vor unsachgemäßem Gebrauch schützen können, ist der Hebelschneider mit einer Sicherung versehen.
2. Zum Sichern muss der Hebelschneider heruntergeklappt sein.
3. Unter dem Handgriff des Hebelschneiders können Sie den Verriegelungsschieber **9** zum Griff hinschieben, bis er unterhalb des Griffs einrastet. Somit ist der Hebelschneider für den Transport gesichert.
4. Klappen Sie für den Transport und die Lagerung die zwei Schneideeinheiten zusammen.

Technische Daten

Modell:	OC 500	
Gewicht:	2,2 kg	
Schnittlänge:	max. 320 mm	
Masse (B x L x H):	Papierschneider (komplett):	ca. 543 x 390 x 78 mm
	Papierschneider (zusammengeklappt):	ca. 543 x 255 x 80 mm
	Hebelschneideeinheit:	ca. 543 x 253 x 78 mm
	Rollenschneideeinheit:	ca. 495 x 144 x 65 mm
Schneidekapazität:	Hebel:	max. 10 Blatt (Papier 80 g/m ²)
	Rolle gerader Schnitt:	max. 10 Blatt (Papier 80 g/m ²)
	Rolle Wellenschnitt:	max. 3 Blatt (Papier 80 g/m ²)
	Rolle Perforation:	max. 3 Blatt (Papier 80 g/m ²)

Entsorgung

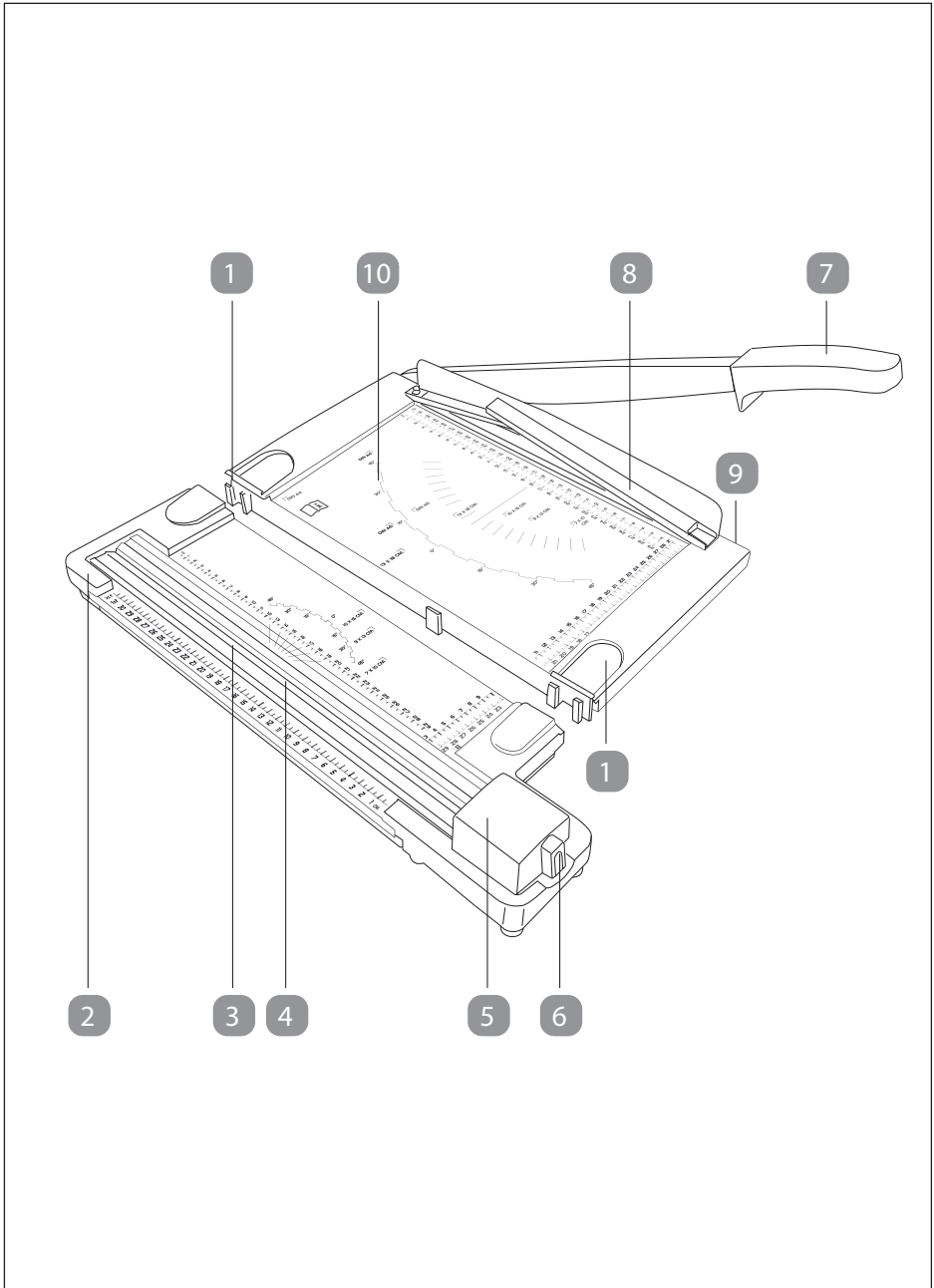
Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung.

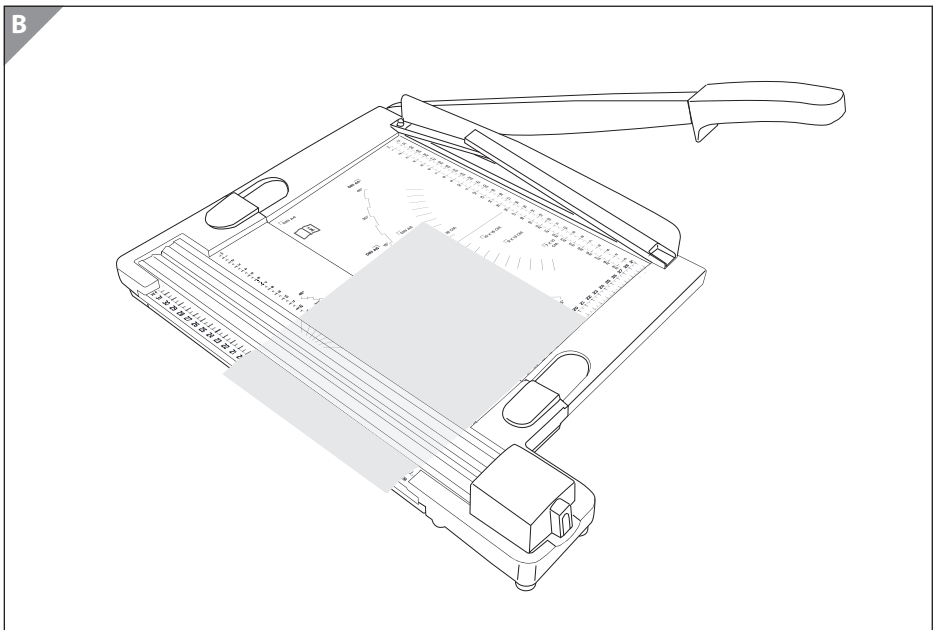
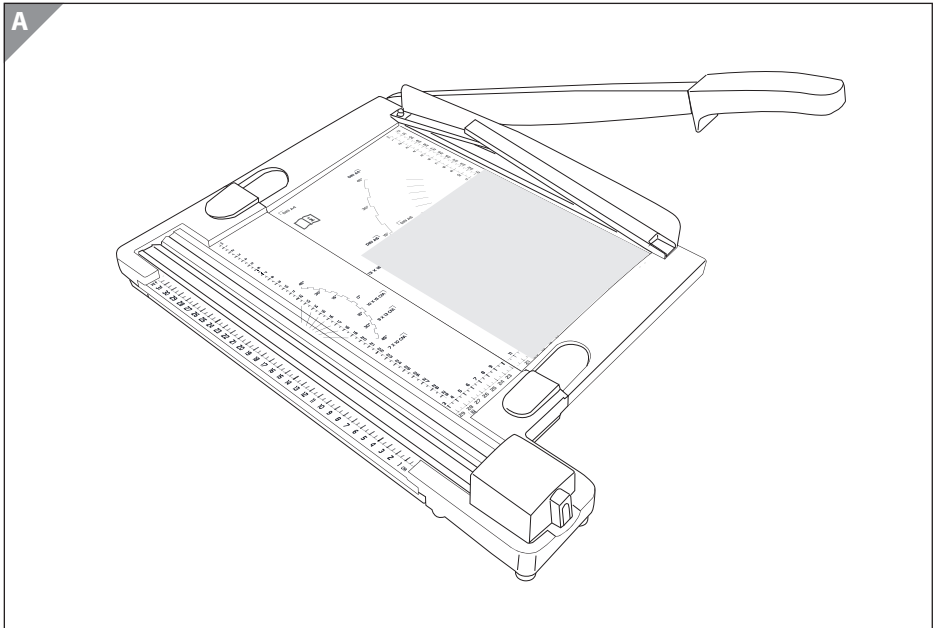
Répertoire

Contenu de l'emballage	17
Composants	18
Utilisation.....	19
Informations générales	20
Lire le mode d'emploi et le conserver.....	20
Utilisation conforme à l'usage prévu	20
Explication des symboles.....	20
Sécurité.....	21
Explication des indications.....	21
Consignes de sécurité générales.....	21
Première mise en service	23
Vérifier le massicot et le contenu de la livraison.....	23
Assemblage, démontage et rangement du massicot.....	23
Assemblage des unités de coupe	23
Démontage des unités de coupe.....	24
Rangement du massicot.....	24
Fonctionnement	24
Coupe avec le massicot levier.....	24
Comment découper avec le massicot rotatif.....	25
Comment changer le type de coupe et la bande de coupe.....	25
Changer la bande de coupe.....	26
Nettoyage	27
Stockage.....	27
Protection et transport.....	28
Données techniques	28
Élimination.....	29
Élimination de l'emballage	29



Composants

- 1 Éléments d'assemblage des unités de coupe
- 2 Massicot rotatif
- 3 Bande de coupe
- 4 Rail de guidage de la tête de lame
- 5 Tête de lame en position initiale
- 6 Bouton rotatif de réglage des lames
- 7 Massicot à levier avec poignée
- 8 Bande de pression du papier avec protection de coupe
- 9 Verrouillage du massicot à levier
- 10 Surface de travail avec des repères pour formats standards et des degrés d'inclinaison



Informations générales

Lire le mode d'emploi et le conserver



Ce mode d'emploi fait partie de ce massicot 2 en 1 (appelée seulement «massicot» par la suite). Il contient des informations importantes pour la mise en service et l'utilisation.

Lisez le mode d'emploi attentivement, en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser le massicot. Le non-respect de ce mode d'emploi peut provoquer de graves blessures ou endommager le massicot.

Conservez le mode d'emploi pour des utilisations futures. Le mode d'emploi est basé sur les règles et normes en vigueur dans l'Union européenne. À l'étranger, veuillez également respecter les directives et lois propres au pays.

Si vous transmettez le massicot à des tiers, joignez obligatoirement ce mode d'emploi.

Le mode d'emploi peut être demandé au format PDF auprès de notre service à la clientèle.

Utilisation conforme à l'usage prévu

Ce massicot est prévu exclusivement pour le découpage des papiers, films, feuilles et autres plastique souples. Il est uniquement destiné à un usage privé et ne saurait être utilisé dans un environnement professionnel.

Utiliser ce massicot uniquement de la manière indiquée dans ce mode d'emploi. Toute autre forme d'utilisation est considérée comme non-conforme et peut entraîner des dommages matériels, voire des blessures. Ce massicot n'est pas un jouet pour enfants.

Le fabricant et le distributeur ne sauraient être tenus responsables de dommages occasionnés suite à un usage non-conforme ou à une mauvaise utilisation de l'appareil.

Explication des symboles

Les symboles et avertissements suivants sont présents dans ce mode d'emploi, sur le massicot, ainsi que sur l'emballage.



Lire le mode d'emploi.

Sécurité

Explication des indications

Les symboles et mots signalétiques suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi.



Ce symbole / mot signalétique désigne un risque à un degré moyen qui, si on ne l'évite pas, peut avoir comme conséquence la mort ou une grave blessure.



Ce mot signalétique avertit contre les possibles dommages matériels.



Ce symbole vous offre des informations complémentaires sur l'utilisation.

Consignes de sécurité générales



Risque de blessure!

- La lame du massicot à levier est très tranchante! Ne touchez jamais la lame sur l'arête de découpe, mais saisissez-la toujours par la poignée!
- La lame du massicot rotatif est très tranchante! Prenez garde de ne pas toucher la lame.
- Veillez à ne pas toucher la lame lorsque la fermeture de sécurité est ouverte, le rail de guidage étant en position supérieure!
- Le massicot n'est pas un jouet. En cas d'utilisation non conforme de l'appareil, il y a risque de blessures graves corporelles, en particulier de coupures.
- Il est interdit d'enlever le moindre dispositif de sécurité
- Prière de contrôler que la protection de découpe **8** est bien fixée.

- Si la résistance du massicot à levier devait se modifier de telle façon que la lame retombe d'elle-même dans sa position initiale, resserrez la vis se trouvant à hauteur du point de rotation du massicot à levier.
- Ne jamais découper des quantités de papier supérieures à celle indiquée (pour tous les autres matériaux ou papiers et cartons plus épais, découpez d'abord une pièce à la fois).
- Ne découper ni tissus, ni denrées alimentaires, ni matériaux similaires.



Risque d'écrasement

Danger d'écrasement lorsque le massicot est rabattu en mode de fonctionnement !



Risque élevé pour les enfants et les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites (par exemple personnes partiellement invalides, personnes âgées aux capacités physiques et mentales limitées) ou manque d'expérience ou de connaissances (par ex. enfants plus âgés).

- Ce massicot peut être utilisé par des enfants à partir de huit ans et plus, ainsi que par des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou en manque d'expérience et de savoir, lorsqu'elles sont sous surveillance ou qu'elles ont compris des dangers qu'il peut provoquer. Les enfants ne doivent pas jouer avec le massicot. Le nettoyage et l'entretien utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

- Ne laissez pas les enfants utiliser le massicot.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec le film d'emballage. Les enfants peuvent s'y emmêler et s'étouffer en jouant avec.
- Maintenez le massicot hors de portée d'animaux domestiques!
- Informez également les autres utilisateurs des dangers.

Première mise en service

Vérifier le massicot et le contenu de la livraison

AVIS!

Risque de détérioration!

Si vous ouvrez l'emballage négligemment avec un couteau bien aiguisé ou à l'aide d'autres objets pointus, vous risquez d'endommager rapidement le massicot.

- Faites preuve de prudence lors de l'ouverture.
 1. Enlevez le massicot de l'emballage.
 2. Vérifiez si le massicot ou les différentes pièces présentent des dommages. Si tel est le cas, n'utilisez pas le massicot. Adressez-vous au fabricant à l'aide de l'adresse de service.
 3. Vérifier que l'emballage contient tous les éléments.

Assemblage, démontage et rangement du massicot

Assemblage des unités de coupe

- Pour assembler les deux unités de coupe, placez le massicot à levier sur un support plat.
- Tenez le massicot rotatif à la verticale (90°) par rapport au massicot à levier (voir Fig. 1, page 26) et insérez-le dans les éléments d'assemblage a du massicot à levier.
- Rabattez le massicot rotatif vers la gauche. Les unités de coupe sont maintenant prêtes à fonctionner et sécurisées.



Risque d'écrasement

- Risque d'écrasement lorsque les unités de coupe sont assemblées et rabattues en mode de fonctionnement!

Démontage des unités de coupe

- pour démonter les unités de coupe, soulevez le massicot rotatif jusqu'à ce qu'il se trouve à la verticale (90°) par rapport au massicot à levier (**Fig. C**, page 26) et enlevez l'unité des éléments d'assemblage.



Remarque: les unités de coupe ne peuvent être démontées et/ou assemblées qu'à un angle de 90°.

Rangement du massicot

Pour ranger le massicot, vous pouvez le replier de manière à ce qu'il prenne peu de place. Pour ce faire, rabattez le massicot rotatif assemblé sur le massicot à levier. Veuillez noter que la tête de lame est en position de départ. Vous devez sentir le massicot rotatif s'encliqueter dans les dispositifs de blocage du massicot à levier: vous pouvez alors transporter l'appareil en toute sécurité (**Fig. C**).

Fonctionnement

Coupe avec le massicot levier

1. Le massicot levier **7** se trouve sur le côté droit du support de découpe fourni. Soulevez le massicot à levier par sa poignée. Si la poignée est verrouillée, débloquez le verrouillage **9** en partie inférieure avant de la soulever.
2. Placez le matériau (papier ou autre) dans la position correcte sous la protection de coupe. L'échelle de mesure sur la butée latérale vous indique la largeur de coupe correcte. Fixez le matériau à couper avec la bande de pression du papier **8**.



Recommandation: avant de procéder à votre coupe définitive, faites quelques coupes d'essai avec le même matériau.

Avis: ne coupez jamais simultanément plus de 10 feuilles max. (papier de 80 g/m²) avec le massicot à levier.

AVIS!**Attention!**

Appuyez bien sur la bande de pression du papier **8** et fixez ainsi le papier dans la position souhaitée. Pour couper le papier, appuyez maintenant sur le massicot à levier d'un seul coup de haut en bas.

**Risque de blessure!**

Vos mains ne faut pas se trouver entre la protection de coup **8** et le massicot à levier!

Comment découper avec le massicot rotatif

1. Le massicot rotatif **2** se trouve sur le côté gauche de l'appareil.
2. Glissez la lame rotative avec la tête de lame **5** jusqu'à la butée sous la base.
3. Réglez le type de coupe souhaité (coupe droite, ondulée ou perforation) en tournant le bouton rotatif **6** (**Fig. E**, page 26).



Recommandation: avant de procéder à votre coupe définitive, faites quelques coupes d'essai avec le même matériau.

Attention: Avec la coupe ondulée et la perforation, ne coupez jamais simultanément plus de 3 feuilles max. (papier de 80 g/m²) et avec la coupe droite, jamais plus de 10 feuilles max. (papier de 80 g/m²).

4. Placez le produit à couper (papier ou autre) dans la position correcte sous le rail de guidage **4** l'échelle de mesure vous indique la largeur de coupe exacte.
5. Pour couper le matériau, déplacez la tête de lame **5** en exerçant une pression appuyée et régulière le long du rail de guidage (**Fig. E**).
6. Si vous voulez utiliser le massicot rotatif séparément, démontez les deux unités et procédez comme décrit à partir.

Comment changer le type de coupe et la bande de coupe

Le massicot rotatif vous permet de réaliser des coupes droites ou ondulées et des perforations. (Type réglé à la livraison: coupe droite).

- Tournez le bouton rotatif **6** pour régler le type de coupe de votre choix: coupe droite, ondulée ou perforation.
- Veillez à ce que le bouton rotatif **6** soit dirigé vers le symbole du type de coupe souhaité sur la tête de lame (voir **Fig. E**).
- Vous pouvez maintenant poursuivre la coupe rotative comme décrit au point «Comment découper avec le massicot rotatif».



Attention: Modification le type de coupe de votre choix souhaitée n'est possible que lorsque la tête de lame est dans la position de départ contre la clôture.

Changer la bande de coupe

- Si vous utilisez souvent le massicot rotatif, il se peut que la bande de coupe **3** s'use. Dans ce cas, vous pouvez tourner la bande de coupe **3**.
- Commencez alors par remettre la tête de lame **5** en position initiale.
- Dévissez le vis du rail de guidage avec un tournevis pour changer la tête de lame ou la bande de coupe.
- Puis soulevez le rail de guidage **4** au milieu pour le déverrouiller des dispositifs de blocage. Vous pouvez soulever la bande de coupe par l'échancrure au milieu de la base pour l'enlever (voir **Fig. F**).
- Tournez la bande de coupe **3** à 180° (voir **Fig. F**).
- Remontez le massicot rotatif en insérant tout d'abord la bande de coupe tournée **3** dans l'échancrure en dessous de la tête de lame se trouvant en position initiale.

Fig. C

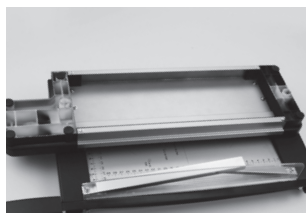
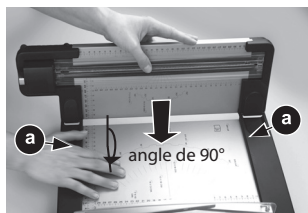


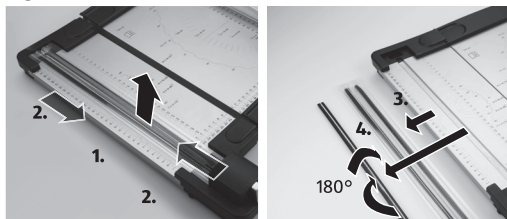
Fig. D



Fig. E



Fig. F



- Introduisez ensuite le rail de guidage **4** dans les dispositifs de blocage sur les côtés opposés et rappuyez-le dans son logement. Vous pouvez maintenant poursuivre la coupe. Après avoir changé la tête de lame ou la bande de coupe il est absolument nécessaire de fixer le vis au rail de guidage avec un tournevis.
- Vous pouvez maintenant poursuivre la coupe.

Nettoyage

AVIS !

Risque de détérioration!

Une utilisation inappropriée du massicot peut l'endommager.

- Ne pas utiliser de produits nettoyants agressifs, de brosses métalliques ou en nylon, d'objets de nettoyage tranchants ou métalliques, tels que des couteaux, éponges métalliques, etc. Ceux-ci pourraient endommager les surfaces de l'appareil.
- N'insérer le massicot en aucun cas dans un lave-vaisselle. Cela les endommagerait sévèrement.
- Essuyer le massicot à l'aide d'un chiffon légèrement

Stockage

AVIS!

Risque de détérioration!

Un stockage inapproprié du massicot peut l'endommager.

- Ne pas stocker ce massicot à proximité d'une source de chaleur.
- Ranger le massicot seulement une fois qu'il est bien sec.
- Entreposez le massicot toujours à un endroit propre et sec, protégé de rayons directs du soleil et inaccessible aux enfants.
- Utiliser l'emballage d'origine pour y ranger l'appareil.

Protection et transport

1. Pour pouvoir protéger votre massicot de toute utilisation non conforme, le massicot à levier est équipé d'une sûreté.
2. Pour être protégé, le massicot à levier doit être rabattu vers le bas.
3. Sous la poignée du massicot à levier, il est possible de faire glisser la coulisse de verrouillage **9** jusqu'à la poignée jusqu'à ce qu'elle s'encliquette en dessous de la poignée.
4. Le massicot à levier est alors protégé pour le transport. Le rail de guidage de la lame rotative doit toujours être encliqueté après l'utilisation et pour le transport.

Données techniques

Modèle:	OC 500	
Poids:	env. 2,2 kg	
Longueur de coupe:	max. 320 mm	
Dimensions (LxPxH):	Massicot (complet):	env. 543 x 390 x 78 mm
	Massicot (replié):	env. 543 x 255 x 80 mm
	Massicot à levier:	env. 543 x 253 x 78 mm
	Massicot rotatif:	env. 495 x 144 x 65 mm
Capacité de découpe:	Levier:	au max. 10 feuilles (Papier 80 g/m ²)
	Lame rotative de coupe droite:	au max. 10 feuilles (Papier 80 g/m ²)
	Lame rotative de coupe ondulée:	au max. 3 feuilles (Papier 80 g/m ²)
	Lame rotative de coupe perforée:	au max. 3 feuilles (Papier 80 g/m ²)

Sous réserve de modifications techniques.

Élimination

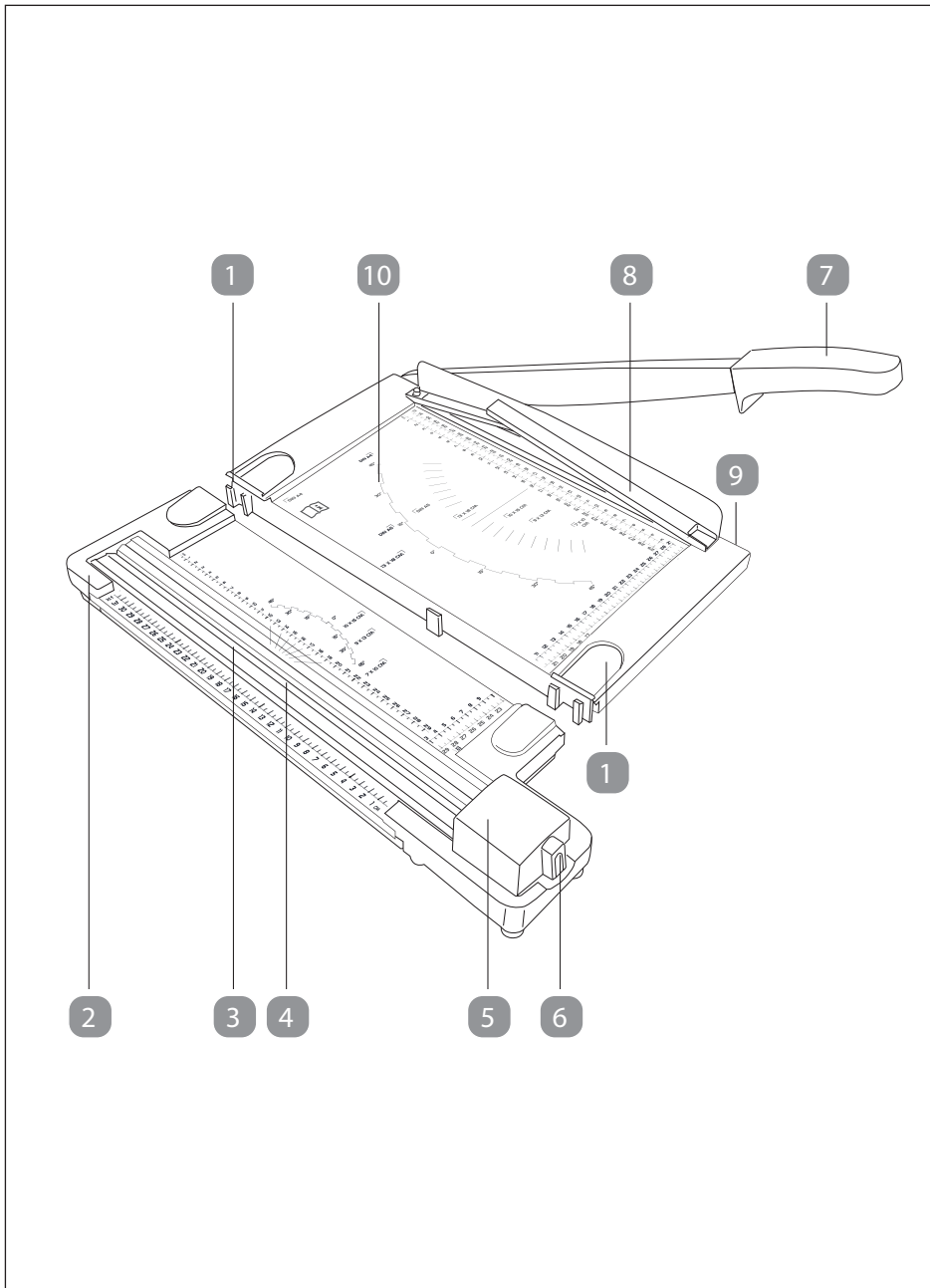
Élimination de l'emballage



Éliminez l'emballage selon les sortes. Mettez le carton dans la collecte de vieux papier, les films dans la collecte de recyclage.

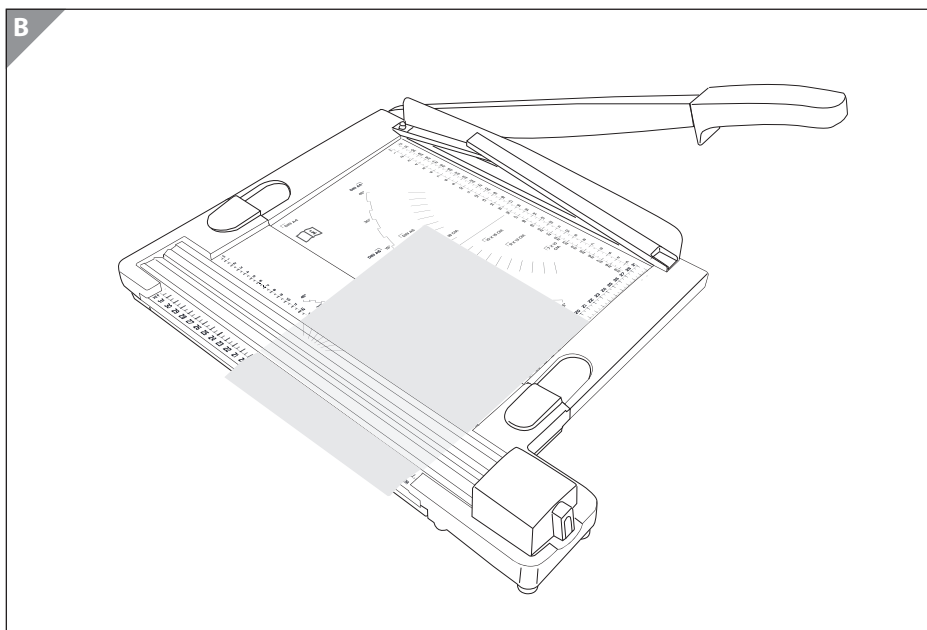
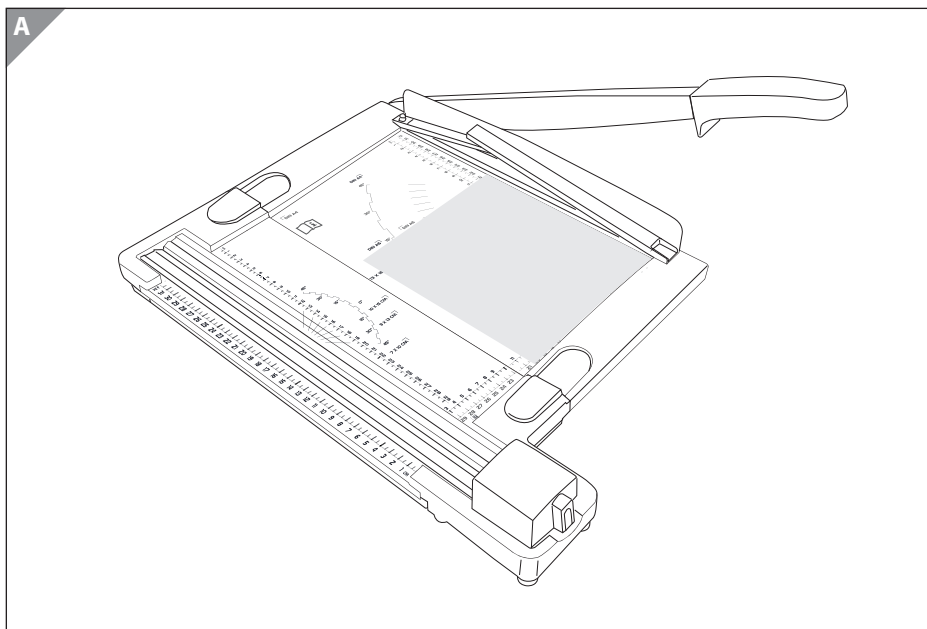
Sommario

Volume di consegna	31
Componenti	32
Utilizzo	33
Informazioni generali	34
Leggere e conservare le istruzioni per l'uso	34
Utilizzo conforme alla destinazione d'uso	34
Spiegazione dei simboli.....	34
Sicurezza	35
Spiegazione delle avvertenze.....	35
Note relative alla sicurezza	35
Prima messa in servizio	37
Controllare il taglierina e la dotazione	37
Assemblaggio, smontaggio e conservazione della taglierina	37
Assemblaggio delle unità di taglio	37
Smontaggio delle unità di taglio.....	38
Conservazione della taglierina.....	38
Funzionamento	38
Tagliare con lo strumento di taglio a leva	38
Procedura per tagliare con la taglierina a rulli.....	39
Cambio del tipo di taglio.....	39
Sostituzione della lama.....	40
Pulizia	41
Conservazione	41
Fissaggio e trasporto dell'apparecchio	41
Dati tecnici	42
Smaltimento	42
Smaltimento dell'imballaggio	42



Componenti

- 1 Elementi di collegamento delle unità di taglio
- 2 Unità a lame circolari
- 3 Lama
- 4 Guida testa di taglio
- 5 Testa di taglio in posizione di partenza
- 6 Selettore rotante per la regolazione delle lame circolari
- 7 Taglierina a leva con maniglia
- 8 Pressa carta con protezione di taglio
- 9 Chiusura della taglierina a leva
- 10 Superficie di lavoro con contrassegni per formati standard e gradi di inclinazione



Informazioni generali

Leggere e conservare le istruzioni per l'uso



Le presenti istruzioni per l'uso appartengono alla presente taglierina 2 in 1 (di seguito chiamata solo «taglierina»). Contengono informazioni importanti relative alla messa in funzione e all'utilizzo.

Prima di mettere in funzione il taglierina leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolar modo le note relative alla sicurezza. Il mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso può provocare ferimenti gravi o danni al taglierina.

Le istruzioni per l'uso sono conformi alle norme e ai regolamenti vigenti nell'Unione Europea. Osservare anche le direttive e le leggi nazionali vigenti nel rispettivo Paese estero.

Conservare le istruzioni per l'uso per usi futuri. Trasferendo il taglierina a terzi, consegnare assolutamente anche il presente manuale di istruzioni.

Le istruzioni per l'uso possono essere richieste nel formato PDF attraverso il servizio assistenza clienti.

Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Il taglierina è progettato esclusivamente per tritare la carta. È destinata soltanto all'uso in ambito privato e non in ambito professionale.

Utilizzare il taglierina soltanto come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Ogni altro utilizzo è da intendersi come non conforme alla destinazione d'uso e può provocare danni a cose se non addirittura a persone. Il taglierina non è un giocattolo per bambini. Una taglierina non è un giocattolo.

Il produttore o rivenditore non si assume nessuna responsabilità per i danni dovuti all'uso non conforme alla destinazione o all'uso scorretto.

Spiegazione dei simboli

Nelle istruzioni per l'uso, sul taglierina stesso o sull'imballaggio sono riportati i seguenti pittogrammi e le seguenti parole d'avvertimento.



Leggere le istruzioni!

Sicurezza

Spiegazione delle avvertenze

Nelle presenti istruzioni per l'uso sono utilizzati i seguenti simboli e parole chiave di avvertenza.



Questo simbolo/parola d'avvertimento indica un pericolo a rischio medio che, se non evitato, può avere come conseguenza la morte o un ferimento grave.



Questo simbolo/parola d'avvertimento indica la possibilità di danni.



Questo simbolo dà utili informazioni aggiuntive sul montaggio o sull'utilizzo.

Note relative alla sicurezza



Pericolo di ferimento!

- La lama della taglierina a leva è molto affilata! Non impugnare mai la lama dal lato tagliente, ma sempre dal manico!
- La lama della taglierina a lama rotante è molto affilata! Fare attenzione a non toccare la lama!
- Il coltello della taglierina a rulli è molto affilato! Assicurarci di non toccare il coltello con chiusura di sicurezza, posizione superiore della guida, aperta!
- La taglierina non è un giocattolo. In caso di utilizzo non conforme dell'apparecchio, si possono verificare lesioni notevoli, in particolar modo ferite da taglio.
- Non devono essere rimossi i dispositivi di sicurezza.
- Controllare che la protezione sia ben fissata.

- Nel caso in cui la resistenza della taglierina a leva cambi in modo tale che il coltello ricada da solo nella posizione di partenza, stringere la vite nel punto di rotazione della taglierina a leva.
- Non tagliare oltre la quantità di carta possibile (altri materiali o carta più spessa e cartone vanno provati sempre con un pezzetto).
- Non tagliare stoffa, cibi o altri materiali.



Rischio di schiacciamento!

Possibile rischio di schiacciamento durante il montaggio e la rotazione delle unità di taglio in stato operativo!



Pericoli per bambini e persone con ridotte capacità psichiche, sensoriali o mentali (per esempio persone parzialmente disabili, persone anziane con ridotte capacità psichiche e mentali) o ridotta esperienza e conoscenza (per esempio bambini più grandi).

- Il presente taglierina può essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali e mentali, o prive di esperienza e cognizioni, ammesso che siano sotto sorveglianza e abbiano compreso gli eventuali pericoli. Non permettere ai bambini di giocare con il taglierina. Non è consentito ai bambini incustoditi di eseguirne la pulizia e mantenerla.
- Non consentire ai bambini di utilizzare la taglierina.
- Evitare che i bambini giochino con la pellicola d'imbballaggio. Potrebbero restarvi intrappolati e soffocare.

- Tenere la taglierina fuori dalla portata di animali domestici!
- Segnalare questi pericoli anche ad altri utilizzatori!

Prima messa in servizio

Controllare la taglierina e la dotazione

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

Se si apre la confezione con un coltello affilato o altri oggetti appuntiti senza prestare sufficiente attenzione, si può danneggiare molto velocemente il taglierina.

- Quindi nell'aprire la confezione fare molta attenzione.
 1. Spacchettare il taglierina.
 2. Controllare se il taglierina o i suoi componenti presentano danni. Nel caso fosse danneggiato, non utilizzare il taglierina. Rivolgersi all'indirizzo del servizio assistenza clienti del pro duttore.
 3. Controllare se la fornitura è completa.

Assemblaggio, smontaggio e conservazione della taglierina

Assemblaggio delle unità di taglio

- Per montare le due unità di taglio, collocare la taglierina a leva su una superficie piatta.
- Tenere la taglierina a rulli ad angolo retto (90°) rispetto alla taglierina a leva (**Fig. C**, pagina 40) e inserirla negli elementi di collegamento a ulla taglierina a leva.
- Ribaltare la taglierina a rulli verso sinistra. Le unità di taglio sono ora pronte per l'utilizzo e assicurate.



Rischio di schiacciamento!

Possibile rischio di schiacciamento durante il montaggio e la rotazione delle unità di taglio in stato operativo!

Smontaggio delle unità di taglio

- Per smontare le unità di taglio, sollevare la lama a rulli, fino a che si trova ad angolo retto (90°) rispetto alla lama a leva (**Fig. C**, pagina 40) rimuovere l'unità dagli elementi di collegamento.



Nota: le unità di taglio possono essere smontate o assemblate solo ad angolo di 90°.

Conservazione della taglierina

Per conservare la taglierina, la si può chiudere in modo che occupi meno spazio. Per fare ciò ribaltare l'unità di taglio a rulli sull'unità di taglio a leva. Prega di notare che la testa di taglio è in posizione di partenza. L'unità di taglio a rulli scatta udibilmente nei dispositivi di arresto della taglierina a leva e a questo punto è assicurata per il trasporto (**Fig. C**, pagina 40).

Funzionamento

Tagliare con lo strumento di taglio a leva

1. La taglierina a leva **7** si trova sul lato destra dell'apparecchio (Parte finale con / senza parte mediana). Sollevare la lama tramite l'impugnatura, qualora dovesse essere bloccata aprire come prima cosa il blocco dello strumento di taglio a leva. Se deve essere bloccato, per prima cosa aprire il cursore di blocco **9** nella parte inferiore.
2. Posizionare il materiale (carta o altro) sotto la protezione di taglio nella posizione corretta. La scala di misurazione del battente laterale indica la larghezza di taglio corretta. Fissare il materiale da tagliare con il pressa carta **8**.



Consiglio: Prima di effettuare il taglio definitivo, eseguire alcuni tagli di prova con lo stesso materiale.

Avviso: Non tagliare più di 10 fogli (carta 80 g/m²) contemporaneamente con la taglierina a leva.

AVVISO!**Attenzione! Importante!**

Premere il pressa carta **8** con forza verso il basso per issare la carta nella posizione desiderata. Per tagliare, premere la taglierina a leva con un colpo dall'alto verso il basso.

**Pericolo di ferimento!**

Assicurarsi che le mani non si trovino tra la protezione **8** e la taglierina a leva.

Procedura per tagliare con la taglierina a rulli

1. La taglierina a rulli **2** si trova sul lato sinistro dell'apparecchio.
2. Portare la testa di taglio **5** in posizione di partenza.
3. Impostare il tipo di taglio desiderato (diritto, ondulato o perforazione) girando il selettore rotante **6** (**Fig. E**, pagina 40).



Consiglio: Prima di effettuare il taglio definitivo, eseguire alcuni tagli di prova con lo stesso materiale.

Attenzione: Con il taglio ondulato o la perforazione, non tagliare più di 3 fogli (carta 80 g/m²) alla volta e con il taglio diritto non più di 10 fogli (carta 80 g/m²) alla volta.

4. Posizionare il materiale da tagliare (carta o altro) nella posizione corretta sotto la guida **4**. La scala di misurazione indica la larghezza di taglio esatta.
5. Per tagliare il materiale, spostare con una pressione decisa e costante la testa di taglio **5** lungo la guida (**Fig. E**, pagina 40).
6. Se si desidera utilizzare la taglierina separatamente, separare le due unità e azionare la taglierina come descritto.

Cambio del tipo di taglio

La taglierina a rulli consente di creare tagli diritti, ondulati o perforazioni. (Impostazione alla consegna: taglio diritto).

- Girando il selettore rotante **6** impostare il tipo di taglio desiderato, diritto, ondulato o perforazione.
- Assicurarsi che il selettore rotante **6** sia orientato verso il simbolo del tipo di taglio desiderato sulla testa di taglio (vedi **Fig. E**).
- A questo punto è possibile continuare a utilizzare la taglierina a rulli come descritto in «Procedura per tagliare con la taglierina a rulli».



Attenzione: La modifica delle varianti di taglio è possibile solo se la testa di taglio si trova nella posizione di partenza.

Sostituzione della lama

- Il ripetuto utilizzo della taglierina a rulli può usurare la lama **3**. In questo caso è possibile girare la lama **3**.
- A tale scopo, riportare innanzi tutto la testa della lama **5** nella posizione di partenza.
- Alzare quindi la guida al centro per liberarla dai dispositivi di arresto.
- Quindi sollevare la guida **4** al centro, per rilasciarla dai dispositivi di arresto. È possibile sollevare e rimuovere l'asta di taglio dall'incavo al centro della base (vedi **Fig. F**).
- Ruotare la lama **3** di 90 gradi sulla sua propria asse o di 180 gradi sull'asse trasversale (vedi **Fig. F**).
- Rimontare la lama a rulli infilando dapprima la lama ruotata **3** nell'apertura

Fig. C

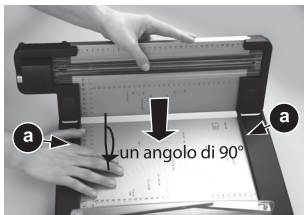


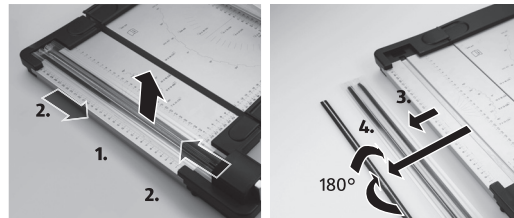
Fig. D



Fig. E



Fig. F



sotto la testa di taglio che si trova nella posizione di partenza.

- In seguito introdurre le guide **4** nei dispositivi di arresto sui lati opposti e premerle nel vano per le guide. Fissare assolutamente, dopo il cambio dell'asta di taglio, la vite alla guida con un cacciavite!
- A questo punto è possibile proseguire con il taglio.

Pulizia

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

L'uso improprio della taglierina può danneggiarla.

- Non utilizzare detergenti aggressivi, spazzolini con setole metalliche o di nylon, spugne metalliche e nemmeno utensili appuntiti o metallici quali coltelli e simili. Essi potrebbero danneggiare le superfici.
- Pulire il dispositivo con un panno soffice, leggermente umido.

Conservazione

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

L'uso improprio della taglierina può danneggiarlo.

- Non tenere mai la taglierina vicino a una fonte di calore.
- Mettere lo strumento di taglio della carta su di una superficie di lavoro piana asciutta e sufficientemente stabile. Non tenere mai la taglierina vicino a una fonte di calore.
- Utilizzare a tal fine l'imballaggio originale.

Fissaggio e trasporto dell'apparecchio

1. Allo scopo di evitare che la taglierina venga utilizzata in modo improprio, la taglierina a leva è dotata di una protezione.
2. Bloccare pertanto la leva spingenola verso il basso.

3. Sotto la maniglia della taglierina a leva è possibile fare scorrere la chiusura **9** sotto la maniglia no al rispettivo blocco. In tal modo la taglierina a leva è assicurata per il trasporto.
4. Bloccare sempre la guida della taglierina a rulli alla fine dell'utilizzo e prima di ogni trasporto. Per conservare la taglierina, la si può chiudere in modo che occupi meno spazio.

Dati tecnici

Modello:	OC 500	
Peso:	2,2 kg	
Lunghezza di taglio:	max. 320 mm	
Dimensioni (L x L x H):	Taglierina (completa):	ca. 543 x 390 x 78 mm
	Taglierina a leva (ribaltata):	ca. 543 x 255 x 80 mm
	Unità di taglio a leva:	ca. 543 x 253 x 78 mm
	Taglierina a rulli:	ca. 495 x 144 x 65 mm
Capacità di taglio:	Leva:	max. 10 fogli (carta 80 g/m ²)
	Rullo per taglio diritto:	max. 10 fogli (carta 80 g/m ²)
	Rullo per taglio ondulato:	max. 3 fogli (carta 80 g/m ²)
	Rullo per taglio perforato:	max. 3 fogli (carta 80 g/m ²)

Smaltimento

Smaltimento dell'imballaggio



Smaltire l'imballaggio differenziandolo. Conferire il cartone e la scatola alla raccolta di carta straccia, avviare la pellicola al recupero dei materiali riciclabili.



Kundenservice | Service à la clientèle | Assistenza Post-Vendita

Service Hotline: 00 800 / 79 333 900 (kostenlos/gratuit/gratuitamente), Mo.–Fr. 8:00–17:00 Uhr

Serviceadresse: monolith Global GmbH, Gewerbestr. 11, 44866 Bochum, Deutschland

E-Mail: support@monolith-global.com
www.monolith-global.com

Importeur: monolith Global GmbH, Gewerbestr. 11, 44866 Bochum, Deutschland